Portable MP3-CD Player

EXP3481
EXP3482
EXP3483

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario

Need help? Call us!
Philips representatives are ready to help you with any questions about your new product.
CALL US BEFORE YOU CONSIDER RETURNING THE PRODUCT!
1-888-PHILIPS(1-888-744-5477)
or visit us on the web at www.philips.com

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS NORTH AMERICA
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.
Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com

EXP3481, EXP3482, EXP3483

CLASS 1 LASER PRODUCT

Printed in China WK0510-2

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read these instructions.**
2. **Keep these instructions.**
3. **Heed all warnings.**
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this apparatus near water.**
6. **Clean only with a dry cloth.**
7. **Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.**
8. **Do not install near any heat sources** such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. **Only use attachments/accessories** specified by the manufacturer.
10. **Use only with a cart**, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
11. **Refer all servicing** to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as if the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, or when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
12. **Battery usage CAUTION** – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:
   - Install **ALL** batteries correctly, **+** and **-** as marked on the unit.
   - Do not mix batteries (**OLD** and **NEW** or **CARBON** and **ALKALINE**, etc.).
   - Remove batteries when the unit is not used for a long time.
13. **Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing**
14. **Do not place any sources of danger on the apparatus**. (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
15. This product may contain lead and mercury. Disposal of these material may be regulated due to environment considerations. **For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance : www.eiae.org.**

EL 6475-E005: 04/01

Return your Product Registration Card today to get the very most from your purchase.

Registering your model with PHILIPS makes you eligible for all of the valuable benefits listed below, so don't miss out. Complete and return your Product Registration Card at once to ensure:

*Proof of Purchase	*Product Safety Notification	*Additional Benefits of Product Ownership
Retaining the enclosed card guarantees that you have the date of purchase will be on file, so no additional paperwork will be required from you to obtain warranty service.	*By registering your product, you'll receive notification directly from us—rather than from some of a product recall or safety defect.*	*Registering your product guarantees that you'll receive all of the privileges to which you're entitled, including special money-saving offers.*

Know these **safety** *symbols*

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This "bolt of lightning" indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering.

The "exclamation points" calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

For Customer Use
Enter below the Serial No. which is located on the rear of the cabinet. Retain this information for future reference.
Model No. _____
Serial No. _____

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture, and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.
CAUTION: To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.
ATTENTION: Pour eviter les choc électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Retournez rapidement votre carte d'enregistrement de garantie pour profiter pleinement de votre achat.

L'enregistrement de votre modèle auprès de PHILIPS confirme votre éligibilité à tous les bénéfices mentionnés ci-dessous. Ne ratez pas ceci. Remplissez votre carte d'enregistrement de garantie et de nous la retourner le plus tôt possible afin d'assurer :

*Preuve d'achat	*Avis sur la sécurité des produits	*Bénéfices additionnels de l'enregistrement du produit
Retourner la carte d'enregistrement ci-incluse dès que possible garantit que la date d'achat de votre produit sera classée dans nos dossiers et vous épargne la besoin de remplir d'autres formulaires dès qu'il faudra vous servir de garantie.	En enregistrant votre produit, vous recevrez une notification par le fabricant—et non pas par le détaillant—de toutes défectuosités compromettant la sécurité ou de tout rappel du produit du marché.	L'enregistrement de votre produit garantit que vous bénéficierez de tous les avantages auxquels vous avez droit y compris des offres-ventes spéciales.

Sachez reconnaître ces symboles de **sécurité**

AVIS RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR
AVIS: POUR REDUIRE LE RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, ENLEVER LE COUVERCLE (OU LE DOS) NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS AU PERSONNEL QUALIFIE POUR LA REPARATION.

Ce symbole « d'éclair » signifie que des matériaux non isolés présents dans votre appareil et pouvant causer un choc électrique. Pour assurer la sécurité des membres de votre famille, veuillez ne pas enlever le couvercle de votre produit.

Les « points d'exclamation » sont pour but d'attirer votre attention sur des caractéristiques à propos desquelles vous devez être soigneusement le documentation accompagnant l'appareil afin d'éviter tout problème d'exploitation ou d'entretien.

Devuelva su tarjeta de registro de producto hoy mismoy obtenga lo mejor de su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, así que no pierda! Llene y devuelva su tarjeta de registro del producto ahora mismo para garantizar:

*Comprobante de Compra	*Seguridad del producto Notificación	*Beneficios adicionales de la propiedad del producto
La devolución de la tarjeta incluida garantiza que se archive la fecha de compra, por lo que no tendrá que enviarnos más papeles para obtener el servicio de garantía.	Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente de fabricante) en el caso caso de un retiro del producto o de defectos en la seguridad.	Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

Conozca estos símbolos de **seguridad**

AVISO RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO ABRIR
AVISO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, QUITE LA CUBIERTA (O EL DORSO) NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO. ACUDA A PERSONAL CALIFICADO PARA LA REPARACIÓN.

Este "relámpago" indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.

El "signo de exclamación" llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

Canada

English

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **Lisez ces instructions.**
2. **Conservez ces instructions.**
3. **Respectez les avertissements.**
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.**
6. **Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.**
7. **N'obstruez aucun orifice de ventilation. Installez l'appareil selon les instructions du fabricant.**
8. **N'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur** comme par exemple des radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières, ou autres appareils (même des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
9. **Utilisez uniquement des accessoires** ou options recommandés par le fabricant.
10. **Utilisez uniquement un meuble sur roulettes**, un support, un pied, une étagère ou une table de type recommandé par le fabricant. Si vous utilisez un meuble sur roulettes, veillez à le déplacer avec précaution afin d'éviter tout accident corporel si l'équipement se renversait.
11. **Pour toute réparation**, faites appel à un personnel qualifié. Une réparation sera nécessaire si l'appareil a subi des dommages tels que détérioration du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé sur l'appareil, ou encore si un objet est tombé dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a fait une chute.
12. **PRÉCAUTION concernant l'emploi des piles**
   – Afin d'éviter toute fuite des piles qui risqueraient de causer des blessures corporelles, des dommages matériels, ou d'endommager l'appareil:
   - Installez **TOUTES** les piles correctement, **+** et **-** tels qu'indiqués sur l'appareil.
   - Ne mélangez pas les piles (pas de piles **NEUVES** avec des **USAGÉES** ou de piles au **CARBONE** avec des **ALCALINES**, etc.).
   - Enlevez les piles lorsque l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.
13. **Cet appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures.**
14. **N'exposez pas cet appareil à sources de problème potentielles** (objets remplis de liquide, bougies allumées, etc.).
15. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. L'élimination de ces matières est réglementée pour protéger l'environnement. **Pour savoir comment les éliminer ou les recycler, contactez les autorités locales [ou Electronic Industries Alliance : www. eiae.org].**

EL 6475-F005: 04/01

English CONTROLS

Supplied Accessories:
1 x headphones HS383
1 x remote control, AY3803
1 x AAA battery door

Controls (see figure 1)

① **4.5V** .....jack for AC/DC adapter power supply
② **ESP** .....selects between the battery powersave mode and Electronic Skip Protection (ESP). ESP prevents playback interruptions caused by shocks.
③ **DBB** .....switches the bass enhancement on/off. When pressed for more than 2 seconds, the button switches audible feedback (beep) on/off.
④ **VOLUME +/–** .....adjusts the volume
⑤ .....typeplate
⑥ **■** .....stops playback/ clears programmed tracks / switches off the set.
⑦ **SEARCH ⏮ / ⏭**.....CD: skips and searches backward/ forward tracks. FM: searches radio stations
⑧ **ALBUM +/ -**.....MP3/WMA- CD only: selects the next/previous album or skips forward/backward tracks; FM: selects next/previous preset stations.
⑨ **▶II**.....switches the player on, starts or pauses CD playback.
⑩ **▲**.....opens the CD lid
⑪ **OFF**.....switches RESUME and HOLD off (on the set only)
RESUME.....saves the last position played
HOLD.....locks all buttons (on the set only)
⑫ **Ω**.....connect the remote control here and your headphones to the remote control
⑬ .....battery door

CONTROLS

Remote control AY3803 (see figure 2)

① **Ω**.....3.5 mm headphone jack
② **VOL +/–**.....adjusts the volume
③ **MODE**.....selects playback options. To select and enter the display function, press and hold MODE for 3 seconds.
④ **PROG**.....CD: programs tracks and reviews the program; FM: programs preset stations.
⑤ **DBB**.....switches the bass enhancement on and off. When pressed for more than 2 seconds, the button switches audible feedback (beep) on/off.
⑥ **ESP**.....selects between the battery powersave mode and Electronic Skip Protection (ESP). ESP prevents playback interruptions caused by shocks.
⑦ .....clip
⑧ **▶II**.....switches the player on, starts or pauses CD playback.
■.....stops CD playback, clears a program or switches the player off.
⑨ **OFF**.....switches HOLD off (on the remote control only)
HOLD.....locks all buttons (on the remote control only)
⑩ **ALBUM + / -**.....MP3/WMA-CD only: selects the previous or next album FM: selects next/previous preset stations.
⑪ **SEARCH ⏮ / ⏭**: CD: skips and searches backward/ forward tracks FM: searches radio stations
⑫ .....display.
⑬ **FM**.....switches radio on/off.

REMOTE CONTROL AY3803 / HEADPHONE HS 383

Using the remote control
The remote control allows you to command all the functions on the player.
1 **Firmly connect the remote control to LINE OUT Ω on the set.**
2 **Firmly connect the headphones to the jack Ω on the remote control.**
3 On the remote control, press **▶II** to start playback.
4 Adjust the volume and sound on your remote control.
5 To stop playback, press **■**.
6 To switch off the CD player, press **■** again.

Headphones HS383, LINE OUT

- Connect the remote control to **LINE OUT** Ω jack of the player and your headphones to the remote control.
- Ω can also be used for connecting the player to your Hifi system.

IMPORTANT!
Hearing safety: listen at a moderate volume. using headphones at high volume can impair your hearing.
Traffic safety: do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident.

CD PLAYER AND CD HANDLING

- Do not touch the lens Ⓐ of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with a soft, slightly dampened, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.

– **Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.**
– **Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles)**

POWER SUPPLY

Batteries ***(supplied or optionally available)***

You can use the following batteries with this CD-player:
◆ alkaline batteries type **AA (LR6, UM3)** or **AAA (LR03, UM4)**
◆ PHILIPS rechargeable batteries, type **AY3363**

Inserting AA (LR6, UM3) batteries
1 Open the battery compartment.
2 Insert 2 x **AA** batteries as shown into the battery compartment.
3 Close the battery compartment.

Inserting AAA (LR03, UM4) or AY 3363 batteries
1 Open the battery compartment.
2 Insert **AAA** batteries as shown onto the back of the AAA battery door.
3 Fit the **AAA** battery-loaded door onto the battery compartment.

Helpful Hints:
– *Old and new or different types of batteries should not be combined.*
– *Remove batteries if they are empty or if the player is not going to be used for a long time.*

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040.10. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

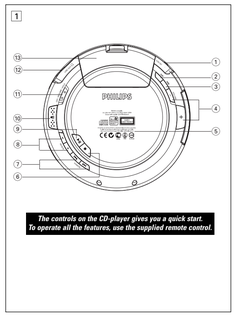
L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10. Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes :
1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionement peu satisfaisant.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10. Funcionamiento dependiente de dos condiciones siguientes:
1. Este aparato no puede provocar interferencia dañina, y
2. Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento insuficiente.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. **Lea estas instrucciones.**
2. **Conserve estas instrucciones.**
3. **Lea todos los avisos.**
4. **Siga todas las instrucciones.**
5. **No utilice este aparato cerca del agua.**
6. **Para limpiar el aparato utilice sólo un trapo seco.**
7. **No tape las aperturas de ventilación. Proceda a su instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
8. **No instale el equipo cerca de fuentes de calor** – CoDmo radiadores, calentadores, estufas o cualquiere otro aparato (incluyendo los amplificadores) generador de calor.
9. **Utilice exclusivamente aquellos dispositivos/accesorios** recomendados por el fabricante.
10. **Coloque el equipo exclusivamente** sobre aquellos carros, bases, trípodes, soportes o mesas especificados por el comerciante o vendidos con el equipo. Cuando utilice un carro, tenga cuidado al desplazar el conjunto carro/equipo para evitar posibles daños por vuelco.
11. **Confíe el mantenimiento y las reparaciones** a personal técnico especializado. El equipo deberá repararse siempre que haya resultado dañado de alguna manera, como por ejemplo por daños en el cable o en la clavija, por derrame de líquido sobre el equipo, por objetos que hubieran podido introducirse en su interior, por exposición del equipo a la lluvia o a ambientes húmedos, cuando el equipo no funcione con normalidad o cuando hubiera sufrido algún tipo de caída.
12. **Uso de las pilas – ADVERTENCIA** Para prevenir escapes en las pilas, que pueden ocasionar lesiones físicas, daños a su propiedad o dañar la unidad:
   - Instale **TODAS** las pilas correctamente, **+** y **-** como está marcado en la unidad.
   - No mezcle las pilas (**VIEJAS** con **NUEVAS** o **DE CARBONO** y **ALCALINAS**, etc.).
   - Extraiga las pilas cuando no vaya a usar la unidad durante largo tiempo.
13. **El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras**.
14. **No coloque nada que pueda ser peligroso sobre el aparato** (por ejemplo, objetos llenos de líquido, velas encendidas).
15. Ese producto puede contener el plomo y mercurio. La eliminación de este material puede estar regulada debido a consideraciones medioambientales. **Para obtener información sobre la eliminación o reciclaje de material, póngase en contacto con las autoridades locales [o con la Electronic Industries Alliance : www. eiae.org]**.

EL 6475-S005: 04/01



POWER SUPPLY

Battery indication
The battery level is shown in the display screen as follows:
Battery full
Battery two-thirds full
Battery one-third full
Battery dead or empty. The display shows LOW BATT and the beep tone sounds repeatedly.

Average playing time of batteries under normal conditions

Battery type	Power Save Audio CD	Power Save MP3-CD
Alkaline AA	30 hours	45 hours
Alkaline AAA	13 hours	20 hours

Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly

AC/DC adapter AY3162 ***(supplied or optionally available)***

Only use AY3162 adapter (4.5V/450mA DC, positive pole to the center pin). Any other product may damage the player.
1 Make sure the local voltage corresponds to the AC/ DC adapter's voltage.
2 Connect the AC/ DC adapter to the 4.5V DC jack of the player and to the wall outlet.

Helpful Hint:
– *Always disconnect the adapter when you are not using it.*

The controls on the CD-player gives you a quick start. To operate all the features, use the supplied remote control.

ABOUT MP3/ WMA

The music compression technology MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) and WMA (Windows Media Audio) significantly reduce the digital data of an audio CD while maintaining CD quality sound.

- **Getting MP3/WMA files:** you can either download legal music files from the internet to your computer, or create such files by converting audio CD files in your computer through appropriate encoder software. (128kbps bit is recommended for MP3 files and 96 kbps bit rate for WMA files.)
- **Creating a MP3/WMA CD:** burn the music files from your computer hard disc on a CDR or CDRW using your CD burner.

Helpful Hint:
– *Make sure that the file names of the MP3 files end with .mp3 and WMA files and with .wma.*
– *Total number of music files and albums: around 350 (with a typical file length of 20 characters)*
– *The length of file names affects the number of tracks for playback. With shorter file names, more files can be burned on a disc.*

Windows Media Audio® is a registered trademark of Microsoft Corporation.

All trademarks used are owned by their respective owners.

PLAYING A CD

With this set you can play
– all pre-recorded audio CDs (CDDA)
– all finalized audio CDRs and CDRWs
– WMA/MP3-CDs (CD-ROMs with WMA/MP3 files)
Important:
- CDs encoded with **copyright protection technologies** by some record companies may be unplayable by this product.
- For DRM protected WMA files, use Windows Media Player 10 (or later) for CD burning/conversion. Visit www.microsoft.com for details about Windows Media Player and WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

1 Push the open ▲ slider to open the CD lid.
2 Insert a disc, printed side up, by pressing gently on the disc's center so that it fits onto the hub. Close the lid by pressing it down.
3 Press **▶II** to switch the player on and start playback.
➜ Display shows **L3PWAIT** and also **TOTALDISC CD**" if the reading time exceed 5 seconds, e.g. MP3/WMA-CD). Then,
Audio CD: current track number appears.
MP3/WMA: Current file name appears.
4 Press **▶II** briefly to interrupt playback.
➜ The time where playback was interrupted blinks. Beep sounds at intervals.
5 To resume playback press **▶II** briefly again.

PLAYING A CD

6 Press **■** to stop playback.
➜ Audio CD: total playing time and total number of tracks appear.
MP3/WMA: total number of albums/tracks appear.
- CD playback will also stop when:
  – the CD lid is opened
  – the CD has reached the end
  – you select **FM** sound source.

Helpful Hint:
When playing a disc with CD Audio tracks and MP3 files, the CD Audio tracks will be played first.
"0" is shown as your album number, if you have not organized your MP3/WMA files into any albums on your disc.

7 Press **■** again to switch off the CD player.
8 To remove the disc, hold it by its edge and press the hub gently while lifting the disc.

Auto-standby
When CD has reached the end of playback and remains in the stop position for more than 25 seconds, the display will disappear. 65 seconds later, the set will automatically switch off to save mains.

VOLUME AND SOUND

Volume adjustment
- Adjust the volume by pressing **VOLUME +/–** (00 - 30, or **VOL +/–** on the remote control).

Helpful Hint:
Volume level sources:
– Default level 12: when starting playback from standby/power off mode.
– Previous level: when starting playback from the stop position.

Bass adjustment
There are three DBB (Dynamic Bass Boost) options:
– Off: no bass enhancement
– **DBB 1**: moderate bass enhancement
– **DBB 2**: strong bass enhancement
- Press DBB once or more to select your option.
➜ **DBB 1/2** appears if DBB activated.

Helpful Hint:
– *FM Tuner: DBB is always off.*

CAUTION
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

ATTENTION
L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

ATENCIÓN
El uso de mandos o ajustes o la ejecucci ón de m étodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

PHILIPS LIMITED WARRANTY

One (1) Year Free Product Exchange

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS warrants this product against defect in material or workmanship, subject to any conditions set forth as follows:

PROOF OF PURCHASE:
You must have proof of the date of purchase to exchange the product. A sales receipt or other document showing the product, the date that you purchased the product, as well as the authorized retailer included, is considered such proof.

COVERAGE:
Warranty coverage begins the day you buy your product. For a period of one (1) year from the date of purchase, if the product is determined to be defective, Philips will exchange the defective product with a new or renewed product, at its option, at no charge. The replacement product is covered only for the warranty period of the original product.When the warranty on the original product expires, the warranty on all replaced products also expires. When it is necessary for you to ship the product to Philips for exchange, you will pay the shipping cost for shipment to Philips. Philips will pay the shipping costs when returning a product to you.

Note:The exchange model supplied will be the most comparable one in Philips current inventory. Shipping of your product to Philips implies intent to follow the specified requirements of the warranty and exchange program. Product received by Philips cannot be processed if it is incomplete or damaged in transit, or if warranty requirements are met. Failure to follow all requirements can result in delay of exchange process.

EXCLUDED FROM WARRANTY COVERAGE
Your warranty does not cover:
- Shipping charges to return defective product.
- Labor charges for installation or setup of the product, adjustment of customer controls on the product, and installation or repair of antenna systems outside of the product.
- Product repair and/or part replacement because of improper installation, connections to improper voltage supply, abuse, neglect, misuse, accident, unauthorized repair or other cause not within the control of Philips.
- Damage occurring to product during shipping when improperly packaged or cost associated with packaging.
- A product that requires modification or adaptation to enable it to operate in any country other than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications.
- A product used for commercial or institutional purposes (including but not limited to rental purposes).
- Products lost in shipment and no signature verification of receipt can be provided.
- Products sold AS IS or RENEWED.

WHERE WARRANTY EXCHANGE IS AVAILABLE:
Exchange is available in all countries where Philips officially distributes the product. In countries where Philips does not distribute the product, the local Philips organization will attempt to exchange the product, although there may be a delay if the appropriate product is not readily available, or special customs processes are implied.

FOR EXCHANGE IN THE U.S.A., PUERTO RICO, OR U.S.VIRGIN ISLANDS...
Contact Philips Customer Care Center at:
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477).

FOR EXCHANGE IN CANADA...
1-800-661-6162 (French Speaking)
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) - (English or Spanish Speaking)

REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. PHILIPS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAWANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusions or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. In addition, if you enter into a service contract agreement with the PHILIPS partnership within ninety (90) days of the date of sale, the limitation on how long an implied warranty lasts does not apply.

This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state/province to state/province.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

(Warranty: 4835 710 27320)

GARANTIE LIMITÉE PHILIPS

Échange gratuit de un (1) an sur les produits

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS garantit ce produit contre tout défaut de matière ou de main d'œuvre, sous réserve de toutes les conditions énoncées, comme suit:

PREUVE D'ACHAT :
Vous devez fournir une preuve de la date d'achat afin de bénéficier du service d'échange pour votre produit. Un reçu ou tout autre document faisant preuve de la date d'achat du produit et du détaillant agréé est considéré comme une preuve d'achat.

COUVERTURE :
La protection offerte par la garantie commence le jour où vous avez acheté votre produit. Pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat, s'il est déterminé que le produit est défectueux, Philips s'engage à échanger le produit défectueux pour un produit neuf ou remis à neuf, à son choix, gratuitement. Le produit de remplacement n'est couvert que pour la période de garantie du produit d'origine. Lorsque la garantie du produit d'origine arrive à terme, la garantie sur tous les produits remplacés expire également. Au cas où vous devez expédier le produit à Philips pour l'échange: vous êtes responsable des frais d'expédition à Philips. Philips s'engage à payer les frais d'expédition pour renvoyer votre produit à votre domicile.

Remarque: Le modèle d'échange fourni sera le modèle le plus comparable dans l'inventaire actuel de Philips. L'expédition de votre produit à Philips implique l'intention de respecter les exigences spécifiques de la garantie et du programme d'échange. Les produits reçus par Philips ne peuvent pas être retournés. Un produit de remplacement ne pourra être envoyé que si toutes les exigences de la garantie ont été respectées. Tout manquement de répondre à toutes les exigences pourra entraîner un délai dans la procédure d'échange.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE
Votre garantie ne couvre pas :
- les frais d'expédition pour le renvoi du produit défectueux.
- les frais de main d'œuvre pour l'installation ou la configuration du produit, le réglage des commandes sur le produit du client ainsi que l'installation ou la réparation du système d'antenne externe au produit.
- la réparation du produit et/ou le remplacement des pièces à cause d'une mauvaise installation, d'un raccordement à une alimentation électrique incorrecte, d'un emploi abusif, d'une négligence, d'un mauvais usage, d'un accident, d'une réparation non autorisée ou de toute autre cause non contrôlable par Philips.
- tout dommage au produit lors de l'expédition lorsque celui-ci n'a pas été emballé correctement ou sous frais associé à l'emballage.
- un produit nécessitant une modification ou adaptation afin de permettre l'utilisation dans tout pays autre que celui pour lequel il était désigné, fabriqué, approuvé et/ou autorisé ou toute réparation du produit endommagé par ces modifications.
- un produit utilisé à des fins commerciales ou institutionnelles (y compris mais non de façon limitative les fins de location).
- un produit perdu lors de l'expédition sans preuve signée de la réception.
- un produit vendu TEL QUEL ou RÉNOVÉ.

OÙ ÉCHANGER LE PRODUIT :
Le service d'échange est disponible dans tous les pays où le produit est distribué officiellement par Philips. Dans le cas où Philips n'est pas distributeur du produit dans votre pays, l'organisme de service Philips local tentera d'échanger le produit, bien qu'il y ait possibilité d'un délai si le produit approprié n'est pas disponible tout de suite ou si des procédures de douane spéciales sont nécessaires.

POUR ÉCHANGER UN PRODUIT AUX ÉTATS-UNIS, À PORTO RICO OU AUX ÎLES VIERGES AMÉRICAINES ...
Communiquez avec le centre de service à la clientele de Philips au :
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

POUR ÉCHANGER UN PRODUIT AU CANADA...
1-800-661-6162 (pour un service en français)
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477) - (pour un service en anglais ou en espagnol)

REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. PHILIPS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAWANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour dommages indirects ou accessoires, ou autorisent des limitations sur la durée d'une garantie implicite, il est donc possible que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus soient sans effet dans votre cas. En outre, si vous conclusez une entente de contrat de service avec la société PHILIPS dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat, la limitation sur la durée de la garantie implicite ne s'applique pas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Il est possible que vous bénéficiez de droits supplémentaires variant d'un état/province à l'autre.

Philips, P.O. Box 671539, Marietta, GA. 30006-0026

(Garantie: 4835 710 27320)

QUICK START

1 OPEN
2
3 CD
4 ▶II
5 LOCK/UNLOCK
6 PLAY
7 VOLUME + –

RESUME

(main set only, audio CD only)

RESUME - continuing from where you have stopped
You can store the last position played. When restarting, playback will continue from where you have stopped (RESUME). Use the **OFF-RESUME-HOLD** slider on the set for this function.
1 Switch the slider to **RESUME** during playback to activate RESUME.
2 Press **■** whenever you want to stop playback.
3 Press **▶II** whenever you want to resume playback (or on the remote control, press and hold **▶II** briefly).
➜ Playback continues from where you have stopped.
- To deactivate RESUME, switch the slider to **OFF**.

HOLD

HOLD - locking all buttons
This player offers a double lock function to prevent buttons from being accidentally pressed and activated. You can choose to lock all buttons on either your set, remote control or even both! Simply adjust the respective **HOLD** slider to on or off position as desired. For example:
- Switch the **OFF-RESUME-HOLD** slider to **HOLD** to activate HOLD
(or on the remote control, switch the **OFF-HOLD** slider to **HOLD**).
➜ All buttons are locked. **HOLD** is shown when you press any button on the set / remote control respectively. If the set is locked and switched off, **HOLD** will be shown only when you press **▶II**.

HOLD

- To deactivate HOLD, switch the slider to **OFF**.
➜ All the buttons are unlocked.

Helpful Hint:
– *If you deactivate HOLD by switching the slider on the set to RESUME, you will be activating the RESUME function.*

ACOUSTIC FEEDBACK (BEEP)

Acoustic feedback is a beep signal that is heard when buttons on the set or remote control are pressed. Also, when the set or remote control is in pause mode or the battery power is low, it beeps at intervals.
1 Keep **DBB** pressed for more than 2 seconds to switch the beep either off or on.
➜ beep off : Beep is switched off.
➜ beep on : Beep is switched on.

Helpful Hint:
– *Beep is on as the default setting.*

FM TUNER

Switching radio on/off
•Press **FM** to switch the radio on.
➜ Display shows RADIO ON briefly followed by waveband (**FM**), frequency and preset number (01-30) if already stored.
•To switch the radio off, press **FM** again (or press **■**).
➜ Display shows RADIO OFF .

Tuning to stations: Use the remote control or set to tune to any FM station automatically or manually
1 Press and hold **SEARCH ⏮** or **⏭** until the frequency in the display starts running.
➜ The radio automatically tunes to a station of sufficient reception. Display shows Search*** during automatic tuning.
2 Repeat searching until you find the desired radio station.
- To tune to a weak station, press **⏮** or **⏭** briefly and repeatedly until you have found optimal reception.

Helpful Hint:
– ***To improve reception*** *The headphone wire is used as an FM antenna. If necessary, move it for optimum reception.*
– *Tuner operation is not affected if you open the CD lid to change a disc.*
– *FM Tuner: DBB is always off.*

FM TUNER

Programming radio stations ***(remote control only)***
You can store up to 30 radio stations.
1 Tune to a desired radio station. (see **Tuning to stations**)
2 Press **PROG** to activate programming.
➜ Preset number (up to 30) flashes, indicating the next program location available.
➜ If necessary, press **ALBUM + / -** to select a preset number.
3 Press **PROG** again to confirm.
➜ Display shows: the preset number and frequency of the preset station.
4 Repeat steps 1-3 to store other stations.

Tuning to a preset radio station
- Press **ALBUM + / -** once or more until the desired preset station is displayed.

Clearing a preset
- During playing a preset, press and hold **PROG** 2 seconds.

Helpful Hint:
– *Already stored stations can be recognized by a preset number.*
– *You can erase a preset station by storing another frequency in its place.*

TROUBLESHOOTING

WARNING: *Under no circumstances should you try to repair the unit yourself as this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.*

The CD player has no power, or playback does not start
- Check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
- Your adapter connection may be loose. Connect it securely.

The indication Insert CD **is displayed**
- Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward).
- If your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.
- Make sure the CD is not encoded with **Copyright protection technologies**, as some do not conform to the Compact Disc standard.

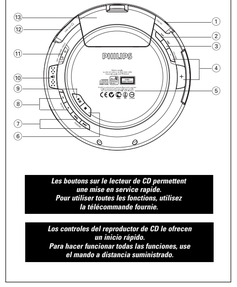
The indication Disc Error**is displayed**
- CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.

The indication Non audio **is displayed**
- CD contains non-audio files. Insert a suitable disc or press **SEARCH ⏮ / ⏭** once or more to skip to an audio track, instead of the data file.

The indication HOLD **is on and/or there is no reaction to controls**
- If **HOLD** is activated, then deactivate it.
- Electrostatic discharge. Disconnect power or remove batteries for a few seconds.

The indication PROTECTED **is displayed and the track cannot be played**
- The wma file is protected by WM DRM (Windows Media Dig

1



Les boutons sur le lecteur de CD permettent une mise en service rapide.
Pour utiliser toutes les fonctions, utilisez la télécommande fournie.

Los controles del reproductor de CD le ofrecen un inicio rápido.
Para hacer funcionar todas las funciones, use el mando a distancia suministrado.

Français — COMMANDES

Accessoires fournis :
1 x écouteurs HS383
1 x télécommande, AY3803
1 x clapet de compartiment piles AAA

COMMANDES (voir figure 1)

① **4.5V DC** .....connecteur pour l'adaptateur CA/CD fourni
② **ESP** .....sert à passer du mode d'économie d'énergie des piles à la Protection Electronique anti-choc (ESP). ESP assure une lecture continue du CD sans se préoccu per des vibrations ou des chocs.
③ **DBB** .....active/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip).
④ **VOLUME +/-** .....règle le volume
⑤ .....identification du modèle
⑥ **■** .....arrête la lecture CD, efface la programmation du CD ou éteint le lecteur.
⑦ **SEARCH ◀◀ / ▶▶**: CD: recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant. FM: réglé la réception de stations radio.
⑧ **ALBUM +/ -** ..... CD MP3/WMA seulement: sélectionne l'album précédent ou suivant ou passe en arrière ou en avant. FM: sélection de la station programmée précédente ou suivante.
⑨ **▶II** .....allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD
⑩ **▲** .....ouvre le couvercle du lecteur.
⑪ **OFF** .....désactive les fonctions RESUME et HOLD (set principal uniquement)
RESUME .....met en mémoire la dernière position de lecture.
HOLD .....verrouille toutes les touches (set principal uniquement).
⑫ ☊ .....Branchez la télécommande sur le connecteur ☊ du lecteur et vos écouteurs sur la télécommande.
⑬ .....clapet de compartiment piles

COMMANDES

Télécommande AY3803 (voir figure 2)

① ☊ .....prise casque 3.5 mm
② **VOL +/-** .....règle le volume
③ **MODE** .....sélectionne les différentes possibilités de lecture pour sélectionner et entrer dans l'affichage des fonctions, appuyer et maintenir MODE pendant 3 secondes.
④ **PROG** .....CD: permet de programmer les pistes, affiche la programmation
FM: permet de programmer des stations radio
⑤ **DBB** .....active/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip).
⑥ **ESP** .....sert à passer du mode d'économie d'énergie des piles à la Protection Electronique anti-choc (ESP). ESP assure une lecture continue du CD sans se préoccu per des vibrations ou des chocs.
⑦ .....clip
⑧ **▶II** .....allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD
■ .....arrête la lecture CD, efface la programmation du CD ou éteint le lecteur.
⑨ **OFF** .....désactive les fonctions HOLD (télécommande uniquement)
HOLD .....verrouille toutes les touches (télécommande uniquement)
⑩ **ALBUM + / -** ..... CD MP3/WMA seulement: sélectionne l'album précédent ou suivant.
FM: sélection de la station programmée précédente ou suivante.
⑪ **SEARCH ◀◀ / ▶▶**: CD: recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant FM: réglé la réception de stations radio.
⑫ .....Affichage.
⑬ **FM** .....Allume/ éteint la radio.

TÉLÉCOMMANDE AY3803 / ECOUTEURS HS 383

Utilisation de la télécommande

La télécommande vous permet de commander toutes les fonctions du lecteur.

1 Raccordez fermement la télécommande à LINE OUT ☊ sur l'appareil.
2 Raccordez fermement les écouteurs au connecteur sur la télécommande.
3 Sur la télécommande, appuyer ▶II pour lancer la lecture.
4 Réglez le volume et le son sur le lecteur et la télécommande.
5 Appuyer ■ pour arrêter la lecture.
6 Appuyer ■ une nouvelle fois pour éteindre le lecteur CD.

Ecouteurs HS383, LINE OUT

- Branchez la télécommande sur le connecteur **LINE OUT** ☊ du lecteur et vos écouteurs sur la télécommande.
- ☊ peut également servir pour relier le lecteur à votre chaîne Hi-Fi.

IMPORTANT!
Sécurité d'écoute: ne réglez pas vos écouteurs à un volume trop élevé. Les experts de l'audition signalent qu'un utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe.
Sécurité routière: n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays.

LECTEUR DE CD ET MANIPULATION DES CD

- Ne touchez jamais la lentille Ⓐ du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'insérez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.

– Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
– Ne placer aucun objet dangereux sur les appareils (ex.: objets remplis d'eau, bougies allumées)

Español — CONTROLES

Accesorios incluidos
1 x auriculares HS383
1 x mando a distancia, AY3803
1 x tapa del compartimento de las pilas AAA

Controles (Véanse la figura 1)

① **4.5V DC** .....clavija para el adaptador de alimentación eléctrica de CA/CC
② **ESP** .....para seleccionar entre el modo de ahorro en el consumo de pilas y Protección Electrónica frente Saltos (ESP). ESP asegura una reproducción continuada del CD a pesar de cualquier vibración o golpe.
③ **DBB** .....activa y desactiva la intensificación de graves. Este botón también activa y desactiva la realimentación acústica (el bip) si se pulsa más de dos segundos.
④ **VOLUME +/-** .....ajusta el volumen
⑤ .....placa de características técnicas
⑥ **■** .....detiene la reproducción del CD, borra todos los programas o apaga el equipo
⑦ **SEARCH ◀◀ / ▶▶** CD: salta y busca pistas hacia atrás/ hacia delante FM: sintonía emisoras de radio.
⑧ **ALBUM +/ -** ..... MP3/WMA- CD sólo: selecciona el álbum anterior o posterior o salta hacia detrás o delante. FM: selecciona la emisora presintonizada anterior/posterior.
⑨ **▶II** .....pone en marcha el equipo, inicia o hace una pausa en la reproducción del CD
⑩ **▲** .....abre la tapa del CD
⑪ **OFF** .....desactiva RESUME y HOLD (sólo en el aparato principal)
RESUME .....guarda la última posición de una pista de CD reproducida
HOLD .....bloquea todos los botones (sólo en el aparato principal)
⑫ ☊ .....conecte el mando a distancia aquí y los auriculares al mando a distancia
⑬ .....Tapa del compartimento de las pilas

CONTROLES

Mando a distancia AY3803 (Véanse la figura 2)

① ☊ .....clavija de auriculares de 3.5 mm
② **VOL +/-** .....ajusta el volumen
③ **MODE** .....seleccionar las diferentes posibilidades de reproducción para seleccionar y activar la función del display, mantenga pulsado MODE durante 3 segundos.
④ **PROG** .....CD: para programar pistas y repasar el programa. FM: programa emisoras de radio preestablecidas.
⑤ **DBB** .....activa y desactiva la intensificación de graves. Este botón también activa y desactiva la realimentación acústica (el bip) si se pulsa más de dos segundos.
⑥ **ESP** .....para seleccionar entre el modo de ahorro en el consumo de pilas y Protección Electrónica frente Saltos (ESP). ESP asegura una reproducción continuada del CD a pesar de cualquier vibración o golpe.
⑦ .....pinza
⑧ **▶II** .....pone en marcha el equipo, inicia o hace una pausa en la reproducción del CD
■ .....detiene la reproducción del CD, borra todos los programas o apaga el equipo
⑨ **OFF** .....desactiva HOLD (sólo mando a distancia)
HOLD .....bloquea todos los botones (sólo mando a distancia)
⑩ **ALBUM + / -** ..... MP3/WMA-CD sólo: selecciona el álbum anterior o posterior FM: selecciona la emisora presintonizada anterior/posterior.
⑪ **SEARCH ◀◀ / ▶▶** CD: salta y busca pistas hacia atrás/ hacia delante FM: sintonía emisoras de radio.
⑫ .....Pantalla
⑬ **FM** .....Enciende/ apaga la radio.

MANDO A DISTANCIA AY3803 / AURICULARES HS 383

Uso del mando a distancia

El mando a distancia le permite disponer de todas las funciones del reproductor.

1 Conecte firmemente el mando a distancia a LINE OUT ☊ en el aparato.
2 Conecte firmemente los auriculares a la clavija del mando a distancia.
3 En el mando a distancia mantenga pulsado **▶II** para iniciar la reproducción.
4 Ajuste el volumen y el sonido en el reproductor y en el mando a distancia.
5 Pulse ■ para detener la reproducción.
6 Pulse otra vez ■ para apagar el equipo.

Auriculares HS383, LINE OUT

- Conecte el mando a distancia a la clavija **LINE OUT** ☊ del reproductor y los auriculares al mando a distancia.
- ☊ puede usarse para conectar el reproductor de CD a un equipo de alta fidelidad.

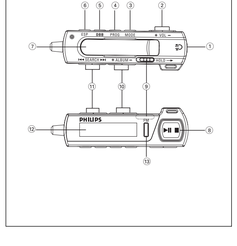
¡IMPORTANTE!
Advertencia de seguridad: No emplee los auriculares a gran volumen. Los especialistas de oídos advierten que el uso continuado a gran volumen puede dañar el oído de manera permanente.
Seguridad en la carretera: No utilice los auriculares mientras conduzca un vehículo, ya que podría provocar un accidente y es ilegal en muchos países.

– Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
– No coloque ningún foco de peligro sobre el aparato (por ejemplo objetos que contengan líquidos, velas encendidas)

MANEJO DEL REPRODUCTOR DE CD Y DE LOS CDS

- No toque las lentes Ⓐ del reproductor de CDs.
- No exponga el equipo, las pilas o los CDs a la humedad,lluvia, arena o calor excesivo (ya sea provocado por aparatos calefactores como por la exposición directa al sol).
- Puede limpiar el reproductor de CD con un paño suave, ligeramente humedecido y que no deje restos de hilos. No utilice productos de limpieza, ya que pueden tener efectos corrosivos.
- Para limpiar el CD, frítelo siguiendo líneas rectas desde el centro al exterior utilizando un paño suave que no deje restos de hilos. Los productos de limpieza pueden dañar el disco! No escriba nunca sobre el CD ni pegue en él ninguna etiqueta.
- Las lentes pueden quedar turbias cuando se traslade de forma rápida de un ambiente frío a otro templado. Esto imposibilitará la reproducción de un CD. En ese caso, deje reposar el reproductor en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.
- La utilización de teléfonos móviles en las proximidades del reproductor de CD puede provocar un funcionamiento incorrecto.
- Evite las caídas del equipo, ya que podría sufrir daños.

2



ALIMENTATION ELECTRIQUE

Piles *(fournies ou disponibles en option)*

Avec ce lecteur, vous pouvez utiliser :
◆ des piles alcalines du type **AA (LR6, UM3)** ou **AAA (LR03, UM4)**.
◆ piles rechargeables PHILIPS, type **AY3363**

Insertion des piles AA (LR6, UM3)
Utilisez la porte de piles marquée **AA**.
- Ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2 piles normales ou alcalines.

Insertion des piles AAA (LR03, UM4) ou AY 3363
1 Ouvrez le compartiment des piles.
2 Insérez les piles **AAA** comme indiqué sur l'arrière de la porte.
3 Remettre en place la porte **AAA** chargée de piles sur l'appareil.

Conseil astucieux:
– *Il ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si elles sont déchargées ou si vous n'utilisez pas le lecteur pendant un certain temps.*
– *Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.*

Témoin des piles
La charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage:
Pile pleine
Pile à deux-tiers pleine
Pile à un-tiers pleine
Pile vide. Ecran: LOW BATT , et le bip se fait entendre de façon répétée.

ALIMENTATION ELECTRICA

Pilas *(incluidas o disponibles de forma opcional)*

Con este equipo puede utilizar:
◆ pilas alcalinas tipo **AA (LR6, UM3)** o **AAA (LR03, UM4)**.
◆ pilas recargables PHILIPS, tipo **AY3363**

Instalación de las pilas AA (LR6, UM3)
Utiliza la tapa para las pilas con la señal **AA**.
- Abra el compartimento de las pilas e inserte 2 pilas normales, alcalinas.

Instalación de las pilas AAA (LR03, UM4) o AY 3363
1 Abra el compartimento de las pilas.
2 Introduzca las pilas **AAA** según se muestra en el reverso de la tapa.
3 Vuelva a colocar en el aparato la tapa con las pilas **AAA** introducidas.

Consejos útiles
– *No deben utilizarse mezcladas pilas nuevas con pilas usadas ni de tipos diferentes.*
– *Si las pilas están descargadas o no va a utilizar el equipo durante un largo período de tiempo, quítelas.*

Indicación de las pila
El nivel de carga aproximado de las pilas se muestra en la pantalla:
Pila llena
Dos tercios de la pila cargados
Un tercio de la pila cargado
Pila descargada o gastada. Pantalla LOW BATT . La señal acústica suena repetidamente.

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Tiempo medio de reproducción con pilas en condiciones normales

Tipo de pila	*Ahorro de energía* Disco de audio	CD MP3
Alcalina AA	30 hr	45 hr
Alcalina AAA	13 hr	20 hr

Al desharcarse de las pilas, hágalo con precaución, ya que éstas contienen sustancias químicas peligrosas.

SOBRE LE MP3 / WMA

La tecnología de compresión de música MP3 (MPEG Audio Layer 3) y WMA (Windows Media Audio) reduce de forma significativa los datos digitales de un CD tras su conversión al mismo tiempo la mínima calidad de sonido que un CD.

- **Como conseguir archivos de música**: Puede descargar archivos de música legales de Internet en el disco duro de su ordenador, o puede crearlos desde sus propios CDs de audio. Para esto último, inserte un CD de audio en la unidad de CD-ROM de su ordenador y convierta la música utilizando un codificador de software apropiado. Para lograr una buena calidad de sonido, se recomienda una velocidad de bit de 128 kbps o más alta para archivos de música MP3 y 96kpbs para los archivos WMA.)
- **Como hacer un CD-ROM con archivos MP3/WMA**: Utilice la grabadora de CD de su ordenador para grabar (»quemar») los archivos de música de su disco duro a un CD-ROM.

Consejos útiles:
– *Asegurese de que los nombres de los archivos de MP3 terminen con* **.mp3** *y terminen con* **.wma**
– *Número total de archivos de música y álbums: alrededor de 350 (con un típico nombre de archivo de una longitud de 20 caracteres)*
– *Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.*

Windows Media Audio® es una marca registrada de Microsoft Corporation.

Todas las marcas comerciales usadas son propiedad de sus respectivos propietarios.

REPRODUCCIÓN DE UN CD

Con este equipo puede reproducir
– todos los CDs de audio pre-grabados
– todos los CDRs y CDRWs de audio finalizados
– CDs WMA/MP3 (CD-ROMs con archivos WMA/MP3)

IMPORTATE:
- Es posible que los CD codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor de algunas compañías discográficas no se puedan reproducir en este reproductor.
- Para los archivos WMA protegidos por DRM, utilice Windows Media Player 10 (o versión más actual) para la grabación/conversión de un CD. Visite www.microsoft.com para obtener más detalles sobre Windows Media Player y WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

1 Empuje el botón deslizante ▲ para abrir la tapa del CD.
2 Inserte un disco, cara impresa hacia arriba, presionando suavemente en el centro del disco, de forma que encaje en el eje central. Cierre la tapa empujándola hacia abajo.
3 Pulse ▶II para ponerlo en funcionamiento e iniciar la reproducción
➜ Pantalla EXPANDUM y READING CD' aparecerá. La reproducción se iniciará. Disco de audio: apareceráen la pantalla el número de pista actual. CD MP3/WMA: el nombre del archivo se desplaza.
4 Pulse ▶II brevemente para interrumpir la reproducción.
➜ El tiempo en el momento en que se interrumpió la reproducción destella. La señal acústica suena repetidamente.
5 Para reanudar la reproducción pulse ▶II brevemente de nuevo.

MISE EN SERVICE RAPIDE — INCIO RAPIDO

1 OPEN 2 3 CD 4 ☊ + 5 LOCK/UNLOCK 6 PLAY 7 VOLUME + –

Conseil astucieux:
– *Lors de la lecture d'un CD avec des pistes CD audio et fichiers MP3, les pistes CD audio sont lues en premier.*
– *Le nombre d'albums indique "0 " si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA en albums sur votre disque.*

7 Appuyez une nouvelle fois sur ■ pour éteindre l'appareil.
8 Pour enlever le disque, tenez-le par ses bords et appuyez doucement sur l'axe tout en soulevant le disque.

Mode Veille automatique
Lorsque la lecture du CD est terminée et que l'appareil est resté en position d'arrêt depuis plus de 25 secondes, l'écran disparaît. 65 secondes plus tard, l'appareil se met automatiquement hors tension pour économiser l'énergie électrique.

LECTURE D'UN DISQUE

6 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
➜ Disque audio : Le nombre total de pistes et la durée totale de lecture du disque s'affichent.
CD-MP3/WMA : Le nombre total d'albums et de pistes s'affichent.
- le lecteur de CD s'arrête également lorsque:
– la trappe du CD est ouverte;
– la lecture du CD est terminée;
– vous sélectionnez le **FM** comme source.

Conseil astucieux:
– *Lors de la lecture d'un CD avec des pistes CD audio et fichiers MP3, les pistes CD audio sont lues en premier.*
– *Le nombre d'albums indique " 0 " si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA en albums sur votre disque.*

7 Appuyez une nouvelle fois sur ■ pour éteindre l'appareil.
8 Pour enlever le disque, tenez-le par ses bords et appuyez doucement sur l'axe tout en soulevant le disque.

Mode Veille automatique
Lorsque la lecture du CD est terminée et que l'appareil est resté en position d'arrêt depuis plus de 25 secondes, l'écran disparaît. 65 secondes plus tard, l'appareil se met automatiquement hors tension pour économiser l'énergie électrique.

VOLUME ET SON

Réglage du volume
- Réglez le volume au moyen de **VOLUME +/–** (00 - 30, sur la télécommande, **VOL +/–**).

Conseil astucieux:
La lecture reprend avec le niveau de volume :
– *par défaut (12) - si vous lancez la lecture en mode veille / hors tension*
– *précédent - si vous lancez la lecture en mode arrêt*

Réglage des basses
Il y a trois options DBB (Dynamic Bass Boost) :
– Off: pas de basses étendues
– DBB 1 : l'amplification moyenne des basses est activée.
– DBB 2 : l'amplification forte des basses est activée.
- Appuyez sur **DBB** une ou plusieurs fois pour sélectionner les options d'amplification des basses.
➜ DBB 0 apparaît si DBB est activé.

Conseil astucieux:
– *FM Tuner: DBB est toujours désactivé.*

SÉLECTION D'UNE PISTE/ALBUM ET RECHERCHE

Sélection et recherche sur tous les disques
Sélection de une piste
- Appuyez brièvement sur ◀◀ ou ▶▶ une ou plusieurs fois pour passer au début de la piste en cours de lecture, précédente ou suivante.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche ▶II pour démarrer la lecture.
- La lecture continue avec la piste choisie.

Recherche d'un passage pendant la lecture
1 Maintenez ◀◀ ou ▶▶ appuyé pour trouver un passage spécifique vers l'avant ou vers l'arrière.
➜ La recherche commence et la lecture continue en volume sonore bas.
2 Relâchez le bouton au passage désiré.
➜ La lecture normale continue.

Sélection sur les CD-WMA/MP3
Sélection de un album
- Appuyez brièvement sur **ALBUM +/ -** une ou plusieurs fois pour passer à la première piste de l'album en cours de lecture, précédent ou suivant.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche ▶II pour démarrer la lecture.
➜ La première piste de l'album sélectionné est lue.

Sélection d'une piste
1 Maintenez **ALBUM +/ -** appuyé pour passer rapidement aux pistes MP3/ WMA suivantes ou précédentes.
➜ Le saut de pistes commence et s'accélère après 5 secondes.
2 Relâchez le bouton à la piste désirée.
➜ La lecture continue avec la piste sélectionnée.

Conseil astucieux:
– *Lorsque un programme est en train d'être joué, utiliser les touches les touches* **ALBUM +/ -** *pour passer.*

PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE PISTES
(sur la télécommande seulement)

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 pistes dans un programme. Une piste peut être enregistrée plusieurs fois dans un programme.
1 Sélectionnez une piste à l'aide de ◀◀ ou ▶▶ (MP3/WMA-CD: ou **ALBUM +/ -**).
2 Sur la télécommande , appuyez sur **PROG** pour mémoriser la piste.
➜ Le symbole ♪P et le nombre total de pistes programmées sont affichés.
3 Sélectionnez et mémorisez de la même manière toutes les pistes voulues.
4 Si nécessaire, appuyez ■ pour arrêter la lecture normale. Appuyez et maintenez ▶II pour lancer la lecture du programme.
➜ **PROG** apparaît et la lecture du programme démarre.
5 Pour ajouter des pistes supplémentaires à votre programme, appuyez sur ■ pour arrêtner la lecture du programme et continuez avec l'étapes 1 à 2.
➜ Après la mise en mémoire de 50 pistes, PROG FULL défile.

Passage en revue du programme
Vous pouvez passer en revue le programme en appuyant sur **PROG** pendant plus de 3 secondes.
➜ Toutes les pistes mises en mémoire s'affichent dans l'ordre.

Effacement d'un programme
1 Si nécessaire, appuyer sur ■ pour arrêter la lecture.
2 Appuyer sur ■ pour effacer le programme.
Cleared s'affiche une fois.

Conseil astucieux:
– *Le programme s'efface également si l'alimentation est coupée, si le couvercle du CD est ouvert ou quand l'appareil s'éteint automatiquement.*

REPRODUCCIÓN DE UN CD

6 Pulse ■ para detener la reproducción.
➜ Disco de audio: El número total de pistas y el tiempo total de reproducción aparecerán.
CD MP3/WMA: Apareceráen el número total de álbums y de pistas.
- La reproducción de CD también se para cuando:
– la puerta del CD está abierta
– el CD ha llegado al final
– se selecciona fuentes de sonido de **FM**.

Consejos útiles:
– *Durante la reproducción de un disco con pistas de CD de audio y archivos MP3, las pistas del CD de audio se reproducirán primero.*
– *"0" se muestra como número de álbum, si no ha organizado los archivos MP3/WMA en ningún álbum del disco.*

7 Pulse otra vez ■ para apagar el equipo.
8 Para extraer el disco, tómelo por el borde y presione suavemente el eje mientras levanta el disco.

Modo de espera automático
Cuando un CD ha alcanzado el final de la reproducción y permanece en la posición de parada durante más de 25 segundos, el pantalla desaparecerá. 65 segundos despues, el aparato se apaga automáticamente para ahorrar corriente.

VOLUMEN Y SONIDO

Ajuste del volumen
- Ajuste el volumen utilizando **VOLUME +/–** (00 - 30, en el mando a distancia **VOL +/–**).

Consejos útiles:
El nivel de volumen se reanuda en:
– *nivel predeterminado (12) cuando comienza la reproducción desde en espera / modo apagado*
– *nivel anterior: cuando comienza la reproducción desde en posición de detención –*

Ajuste de graves
Existen tres opciones DBB (Dynamic Bass Boost):
– Off: sin realce de graves
– DBB 1 : mejora moderada de graves
– DBB 2 : fuerte mejora de graves
- Pulse **DBB** una o más veces para seleccionar las opciones del ajuste de graves
➜ DBB 0 aparece cuando DBB está activado

Consejos útiles:
– *Radio FM : DBB siempre está desactivado.*

SELECCIÓN DE UNA PISTA/ ÁLBUMES Y BUSQÚEDA

Selección y búsqueda en todos los discos
Selección de una pista
- Pulse brevemente ◀◀ o ▶▶ una o varias veces para saltar al comienzo de la pista actual, anterior o siguiente.
- En la posición de pausa/parada, pulse ▶II para iniciar la reproducción.
➜ La reproducción continuará con la pista seleccionada.

Búsqueda de un pasaje durante la reproducción
1 Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ para encontrar un pasaje concreto, hacia atrás o hacia delante.
➜ Se iniciará la búsqueda y la reproducción continuará a bajo volumen.
2 Suelte el botón en el pasaje que desee.
➜ La reproducción recontinuará.

Selección en CDs MP3/WMA
Selección de un álbum
- Pulse brevemente **ALBUM +/ -** una o varias veces para saltar a la primera pista del álbum actual, anterior o siguiente.
- En la posición de pausa/parada, pulse ▶II para iniciar la reproducción.
➜ La primera pista del álbum seleccionado se reproducirá.

Selección de una pista
1 Mantenga pulsado **ALBUM +/ -** para saltar rápidamente a las pistas MP3/WMA, anteriores o siguientes.
➜ Comenzará a saltar y se acelerará después de 5 segundos.
2 Suelte el botón en la pista que desee.
➜ La reproducción continuará en la pista seleccionada.

Consejos útiles:
– *Durante la reproducción de una programación, el uso de las teclas* **ALBUM +/ -** *queda bloqueado.*

PROGRAMACIÓN DE NÚMEROS DE PISTA
(sólo mando a distancia)

Se pueden guardar hasta 50 pistas para reproducirlas en un programa. Una sola pista puede ser guardada más de una vez en el programa.
1 Seleccione una pista mediante ◀◀ o ▶▶ (MP3/WMA-CD: o **ALBUM +/ -**).
2 El mando a distancia, pulse **PROG** para guardar la pista.
➜ apareceráP 01 en el número de pistas almacenadas.
3 Seleccione y guarde de esta manera todas las pistas que desee.
4 Si es necesario, pulse ■ para detener la reproducción. Mantenga pulsado ▶II para iniciar la reproducción del programa.
➜ **PROG** se mostrará y comenzará la reproducción del programa.
5 Para añadir pistas adicionales a su programa, pulse ■ para detener la reproducción del programa y continúe con los pasos 1 - 2.
➜ Tras almacenar 50 pistas, PROG FULL se desplazará.

Revisión de un programa
Puede revisar el programa pulsando **PROG** durante más de 3 segundos.
➜ Todas las pistas almacenadas apareceráen en orden.

Borrado de un programa
1 Si es necesario pulse ■ para detener la reproducción.
2 Pulse ■ para borrar el programa.
Cleared aparece mostrado.

Consejos útiles:
– *El programa también será borrado si la alimentación eléctrica se interrumpe, si se abre la tapa del CD, o si el equipo se apaga automáticamente.*

NOTES

SÉLECTION DES DIFFÉRENTES POSSIBILITÉS DE LECTURE
(sur la télécommande seulement)

Vous pouvez choisir parmi les divers modes de lecture avant ou pendant la lecture.
1 Sur la télécommande , Appuyez sur **MODE** de façon répétée pour sélectionner au choix:
– ALL (**Shuffle All**): toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire
– ALL (**Shuffle repeat all**): toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire, et ceci à répétition.
– 1 (**Repeat 1**): La piste en cours de lecture est lue de façon répétée.
– ALL (**Repeat All**): toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition.
– Scan All : Chaque piste du disque/ programme est lue pendant 10 secondes.

Seulement avec les MP3/WMA-CDs :
– (**Shuffle Album**): Toutes les pistes de l'album en cours de lecture sont lues fois dans un ordre aléatoire.
– (**Shuffle Repeat Album**): Toutes les pistes de l'album en cours de lecture sont lues de façon répétée dans un ordre aléatoire.
– (**Repeat Album**):Toutes les pistes de l'album en cours de lecture sont lues de façon répétée.
➜ L'icone du mode de lecture sélectionné clignote trois fois.
2 En position pause ou stop, appuyez sur la touche ▶II pour démarrer la lecture.
3 Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur **MODE** de façon répétée jusqu'à ce que , et disparaissent.

Conseil astucieux:
– *Seuls ces modes de lecture : 1 , ALL et Scan All peuvent être combinés avec les pistes programmées.*

INFORMATIONS À L'AFFICHAGE
(seulement pour les pistes MP3/ WMA)

- Sur la télécommande, appuyer et maintenir sur **MODE** pendant 3 secondes. Dans 2 seconds, appuyez brièvement sur **MODE** une ou plusieurs fois pour sélectionner les informations à afficher:
– PLAYTIME : le nom de fichier de la piste
– ALBUM : le nom du dossier de l'album
– TITLE : le titre de la piste (si cette information ID3 tag est disponible)
– ARTIST : le nom de l'artiste (si cette information ID3 tag est disponible)
– PLAYTIME : le temps de lecture parcouru, le numéro de l'album et le numéro de piste.

Conseil astucieux:
– *Le ID3 tag fait partie d'un fichier MP3/WMA et contient des informations diverses sur la piste telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste. Complétez les informations du ID3 tag à l'aide de votre logiciel d'encodage MP3 avant de graver le CD-MP3/WMA.*
– *L'écran indique maxi.31 caractères.*

RESUME
(set principal uniquement, disque audio uniquement)

RESUME - reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté
Vous pouvez mettre en mémoire la dernière position de lecture lue en dernier (RESUME). Quand vous relancez la lecture, celle-ci continue à l'endroit où vous avez arrêté. Utilisez la glissière **OFF-RESUME-HOLD** pour ces fonctions.
1 Pendant la lecture, faites glisser le commutateur en position **RESUME** pour activer la fonction RESUME.
2 Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
3 Appuyez sur ▶II lorsque vous souhaitez reprendre la lecture.
(sur la télécommande, appuyer et maintenir brièvement sur ▶II)
➜ la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.
- Pour désactiver la fonction RESUME, faites glisser le commutateur sur **OFF**.

ESP / MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Les lecteurs de CD portables classiques sautent souvent des parties du CD quand ils sont soumis à des chocs ou à des vibrations. La fonction **E**LECTRONIC **S**HOP **P**ROTECTION (ESP), dotée d'une mémoire antichocs anti équipé, évite la perte de continuité quand il s'agit de légères vibrations. Mais ESP n'évite pas les interruptions de lecture dues à un entraînement sportif intensif. **Il n'évite pas non plus les dommages si le lecteur tombe !**

Le mode d'économie d'énergie permet de prolonger la durée de vie des piles pour plus d'heures de lecture.

Conseil astucieux:
– *Le ID3 tag fait partie d'un fichier MP3/WMA et contient des informations diverses sur la piste telles que le titre de la piste ou le nom de l'artiste. Complétez les informations du ID3 tag à l'aide de votre logiciel d'encodage MP3 avant de graver le CD-MP3/WMA.*
– *L'écran indique maxi.31 caractères.*

RESUME
(set principal uniquement, disque audio uniquement)

RESUME - reprend à partir de l'endroit où vous avez arrêté
Vous pouvez mettre en mémoire la dernière position de lecture lue en dernier (RESUME). Quand vous relancez la lecture, celle-ci continue à l'endroit où vous avez arrêté. Utilisez la glissière **OFF-RESUME-HOLD** pour ces fonctions.
1 Pendant la lecture, faites glisser le commutateur en position **RESUME** pour activer la fonction RESUME.
2 Appuyez sur ■ lorsque vous souhaitez arrêter la lecture.
3 Appuyez sur ▶II lorsque vous souhaitez reprendre la lecture.
(sur la télécommande, appuyer et maintenir brièvement sur ▶II)
➜ la lecture reprend à partir de l'endroit où vous l'aviez arrêtée.
- Pour désactiver la fonction RESUME, faites glisser le commutateur sur **OFF**.

HOLD

HOLD - Blocage de toutes les touches
Ce modèle propose deux fonctions de verrouillage afin que les boutons ne soient pas appuyés et activés accidentellement. Vous pouvez verrouiller tous les boutons aussi bien sur votre appareil, sur la télécommande ou sur les deux en même temps ! Pour ce faire, ajuster le(s) bouton(s) glissoire(s) **HOLD** en position HOLD ou l'opposé comme vous désirez. Par exemple:
- Faire glisser le bouton **OFF-RESUME-HOLD** en position **HOLD** pour activer le HOLD. (sur la télécommande, faire glisser le bouton **OFF-HOLD** en position **HOLD**)
➜ Toutes les touches sont bloquées. **HOLD** est affichée dès que vous appuyez sur une touche. Si l'appareil est éteint, **HOLD** s'affiche lorsque ▶II est appuyé.
- Pour désactiver la fonction HOLD, faites glisser le commutateur sur **OFF**.
➜ Tous les boutons sont déverrouillés.

Conseil astucieux:
– *Si vous désactivez HOLD en mettant le bouton en position RESUME sur l'appareil, vous activerez la fonction RESUME.*

REPONSE ACOUSTIQUE (BEEP)

La réponse acoustique est un signal bip que vous entendrez quand vous appuyez sur les boutons. Quand l'appareil est en mode pause ou la puissance des piles est faible, un bip se fait entendre à intervalles.
1 Maintenez **DBB** appuyé pendant 2 secondes pour activer ou désactiver le bip:
➜ beep off : le bip est désactivé.
➜ beep on : le bip est activé.

Conseil astucieux:
– *Le bip est activé dans le réglage par défaut .*

SELECCIÓN DE LAS DISTINTAS POSIBILIDADES DE REPRODUCCIÓN – MODE
(sólo mando a distancia)

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción antes o durante la misma,
1 El mando a distancia, pulse **MODE** repetidamente para seleccionar entre:
– ALL (**Shuffle All**): pistas del CD entero se reproducen en orden aleatorio (al azar)
– 1 (**Shuffle repeat all**): repite el CD entero continuamente en orden aleatorio .
– 1 (**Repeat 1**): reproduce la pista actual continuamente.
– ALL (**Repeat All**): repite el CD/ programa entero.
– Scan All : Cada pista del disco/ programa se reproduce durante 10 segundos.

Sólo MP3/WMA-Cds :
– (**Shuffle Album**): Todas las pistas del álbum actual serán reproducidas una vez en orden aleatorio
– (**Shuffle Repeat Album**):Todas las pistas del álbum actual se reproducirán repetidamente en orden aleatorio.
➜ (**Repeat Album**):Todas las pistas del álbum actual serán reproducidas repetidamente.
➜ El icono del modo de reproducción seleccionado parpadea tres veces.
2 Pulse ▶II para iniciar la reproducción si está en la posición de parada.
3 Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE** repetidamente hasta que , y ALL desaparezcan.

Consejos útiles:
– 1 , ALL y Scan All sólo se pueden combinar estos modos de reproducción con pistas programadas.

INFORMACIÓN EN PANTALLA
(sólo para pistas MP3/ WMA)

- El mando a distancia, mantenga pulsado **MODE** durante 3 segundos. Antes de que transcurra 2 segundos, pulse brevemente **MODE** una o varias veces para seleccionar la información que debe ser mostrada:
– FILENAME : el nombre del archivo de pista
– ALBUM : el nombre de carpeta del álbum
– TITLE : el título de pista (si esta información ID3 tag está disponible)
– ARTIST : el nombre del intérprete (si esta información ID3 tag está disponible)
– PLAYTI